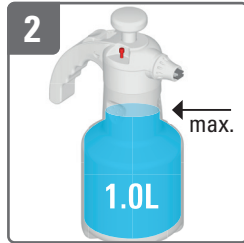
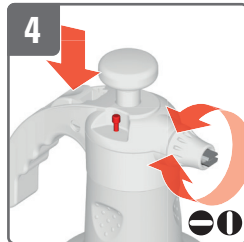
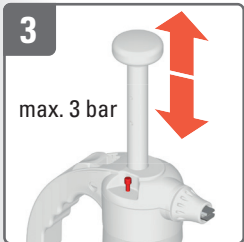


Brug
Käyttö
Användning
Gebruik



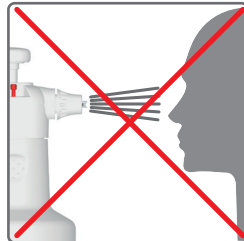
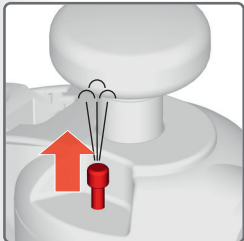
Fyldning
Täyttö
Påfyllning
Vullen

Indhold max 1 l
Tilavuus enintään 1 l
Innehåll max. 1 l
Inhoud max. 1 l



Pumper med pumpehåndtag
Pumpaa pumpun vivulla
Pump med pumphandtag
Pompen met de hendel

Sprøjtning
Ruiskuta
Spraya
Sproeien



Sikkerhedsventil til trykaflasting
Varoventtiili paineen purkua varten
Säkerhetsventil för trycktömning
Veiligheidsventiel voor drukontlasting

Må ikke rettes mod mennesker
Älä suuntaa kohti ihmisiä
Får inte riktas mot människor
Nooit op mensen richten

Art.Nr. 1199702 | v1119

BIRCHMEIER®

Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81
Fax +41 56 485 81 82

DA Brugsanvisning – fødevarerprøjte

FI Käyttöohje – elintarvike sumuruisku

SV Bruksanvisning – tryckspruta för livsmedel

NL Gebruiksaanwijzing – Sproeier voor levensmiddelen

Food-Matic 1.25 P

1.25 Liter / 3 bar



3 bar

1.25
Liter

1



Egnet til kontakt med fødevarer
Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa
Avsedd för kontakt med livsmedel
Geschikt voor contact met levensmiddelen



Skal rengøres inden første ibrugtagning
Puhdista ennen ensimmäistä käyttökertaa
Rengör innan första användning
Voor ingebruikname het apparaat reinigen



Enheden må ikke vaskes i opvaskemaskine
Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa
Trycksprutan får inte rengöras i diskmaskin
Apparaat niet in de vaatwasser reinigen



Made in Switzerland



DA - Sikkerhedsregler
FI - Turvallisuusmääräykset
SV - Säkerhetsbestämmelser
NL - Veiligheidsmaatregelen

Generelt

Yleisiä tietoja
Allmänt
Algemeen



Inden ibrugtagningen af denne enhed skal man have læst brugsanvisningen omhyggeligt. Lue käyttöohje huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöönottoa. Läs bruksanvisningen noggrant innan trycksprutan tas i bruk.

Lees voor het eerste gebruik van dit apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



Brugsanvisningen skal opbevares på et sikkert sted.

Säilytä käyttöohjetta varmassa paikassa. Förvara bruksanvisningen på säker plats. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek.



Ved overdragelse til tredjepart skal brugsanvisningen altid følge med.

Kun laite luovutetaan seuraavalle omistajalle, käyttöohje on ehdottomasti luovutettava sen mukana.

Om trycksprutan lämnas vidare till tredjepart måste bruksanvisningen ovillkorligen skickas med.

Indien het apparaat aan derde wordt doorgegeven moet de gebruiksaanwijzing worden meegegeven.



Hvis enheden misbruges, fejlbetjenes, repareres fagligt ukorrekt eller manipuleres, frasiges ethvert ansvar for eventuelle skader, ligesom garantien bortfalder.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta syntyvistä vahingoista ja valmistajan myöntämä takuu raukeaa, jos laitetta käytetään käyttötarkoitukselta poikkeavalla tai väärällä tavalla tai jos laitetta korjataan epäasianmukaisesti tai jos laitetta muunnellaan.

Om trycksprutan används för andra syften, manövreras felaktigt, repareras på icke fackmässigt sätt eller manipuleras, påtar vi oss inget ansvar för uppkommande skador och garantianspråk bortfaller.

Indien het apparaat anders dan voor het beoogde doel wordt gebruikt, niet vakkundig wordt gerepareerd of wordt gemanipuleerd, vervalt de aansprakelijkheid voor opgetreden schade, net als elke aanspraak op garantie.



Enheden må kun betjenes af uddannede personer. Vain koulutetut henkilöt saavat käyttää laitetta. Trycksprutan får endast användas av utbildad personal.

Het apparaat mag alleen door geschoold personeel worden bediend.



Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af uddannet personale eller af autoriserede forhandlere. Der må kun benyttes originale BIRCHMEIER-dele.

Vain koulutettu henkilöstö tai ammattiasentaja saa suorittaa huolto- ja korjaustöitä. Vain BIRCHMEIER-alkuperäisosa saa käyttää.

Underhålls- och reparationsarbeten får enbart utföras av utbildad personal eller av fackhandlare. Endast BIRCHMEIER originaldelar får användas.

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door geschoold personeel of een vakhandelaar worden uitgevoerd. Er mogen uitsluitend onderdelen van BIRCHMEIER worden gebruikt.

Håndtering / vedligeholdelse

Käsittely / huolto
Hantering/underhåll
Gebruik/onderhoud



Benyt beskyttelsestøj, der egner sig til sprøjtemidlet. Käytä suihkutettavalle aineelle sopivia suojavaatteita.

Använd skyddskläder som är anpassade för spraymedlet.

Draag aan het sproeimiddel aangepaste beschermende kleding.



Inden påfyldning, efter brug og inden vedligeholdelsesarbejde skal man aflaste trykket i beholderen; herved skal man holde aftapningsåbningen vendt bort fra kroppen.

Pura säiliön jäännöspaine ennen täyttöä, käytön jälkeen ja ennen huoltotöiden aloittamista.

Tyhjennysaukkoa on tätä varten pidettävä erillään rungosta.

Före påfyllning, efter användning och före underhållsarbeten ska kvarvarande tryck tappas ur behållaren, varvid utloppsöppningen ska vändas bort från kroppen.

Voor het vullen, na het gebruik en voor onderhoudswerkzaamheden de restdruk uit de container laten ontsnappen, hierbij moet de uitstroomopening van het lichaam af worden gehouden.



Efter brug skal enheden tømmes og rengøres, uden at forurene miljøet.

Laite on käytön jälkeen tyhjennettävä ja puhdistettava ja tällöin on varottava aiheuttamasta vahinkoa ympäristölle.

Apparaten ska tömmas och rengöras efter användning utan att förörena miljön.

Na gebruik moet het apparaat worden geleegd en gereinigd, zorg er daarbij voor dat het milieu niet wordt verontreinigd.



Man må ikke lade enheden stå i solen. Varme- og frostpåvirkning kan beskadige enheden.

Älä jätä laitetta alttiiksi auringonvalolle. Kuumuuden ja jään vaikutus voi vioittaa laitetta.

Låt inte trycksprutan stå i solen. Värme- och frostpåverkan kan skada trycksprutan.

Apparaat niet in de zon laten staan. Hitte en vorst kunnen het apparaat beschadigen.

Egnet

Sopii
Lämplig för
Geschikt



Egnet til kontakt med fødevarer

Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa

Äsvedd för kontakt med livsmedel

Geschikt voor contact met levensmiddelen



Testet med fedtede, vandige og alkoholiske referencestoffer (i henhold til EF 1935/2000)

Testattu öljyisillä, vetisillä ja alkoholipitoisilla vertailuaineilla (EY 1935/2000 -direktiivin mukaisesti)

Testad med olje-, vatten- och alkoholbaserade referensämnen (enligt EG 1935/2000)

Getest met referentievloeistoffen op olie-, water-en alcoholbasis (conform EG 1935/2000)

Må ikke anvendes til

Älä käytä seuraaville

Använd inte för

Niet gebruiken voor



Svidning, øjenskylning, brandslukning, opbevaringsbeholdere til kemikalier, let-antændelige væsker med et flammepunkt under 55°C (mærkning R10/H226,F,F+)

liekit, silmähuuhde, palonsammutin, kemikaalien varastosäiliö, helposti syttyvät nesteet, joiden leimahduspiste on alle 55°C (merkintä R10/H226,F,F+)

Flamning, ögondusch, brandsläckare, lagerbehållare för kemikalier, lättantändliga vätskor med en flampunkt under 55°C (märkning R10/H226,F,F+)

Afvlammen, oogdouche, brandblusser, opslagvat voor chemicaliën, licht ontvlambare vloeistoffen met een vlampunt onder 55°C (etikettering R10/H226,F,F+)